

EN

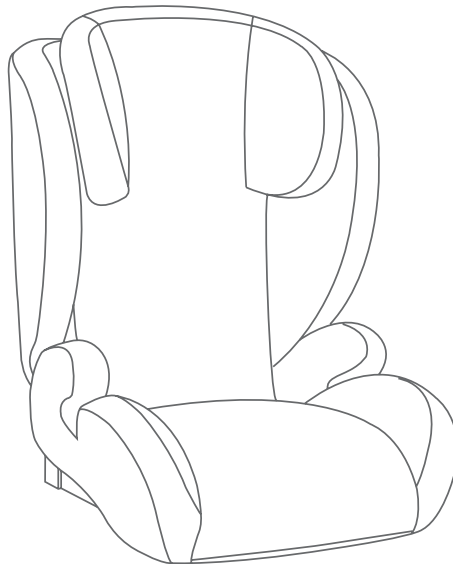
N231229023-V1

405363
405364

tectake

INSTRUCTION MANUAL

Carseat



i-Size 100-150cm



tectake GmbH,
Tauberweg 41, 97999 Igersheim, Germany

Contents

| | | |
|------------------------------------|-------|-------|
| Notice | ----- | 3 |
| Important | ----- | 3-4 |
| Know your car seat | ----- | 5 |
| Suitability | ----- | 6 |
| Use in the vehicle | ----- | 6-7 |
| Installation in the vehicle | ----- | 8 |
| Belt Installation | ----- | 9-10 |
| Care instructions | ----- | 10-11 |

Notice

Notice regarding i-Size booster seat category Enhanced Child Restraint Systems (100-150cm)

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System.

It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in “i-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Important

WARNING

- Read this instruction manual carefully.
- The correct fitting of the ISOFIX anchoring systems or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
- For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint.
- Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

- Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.
- The product has been approved according to the strictest European safety standards.
- After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced. The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.

Important

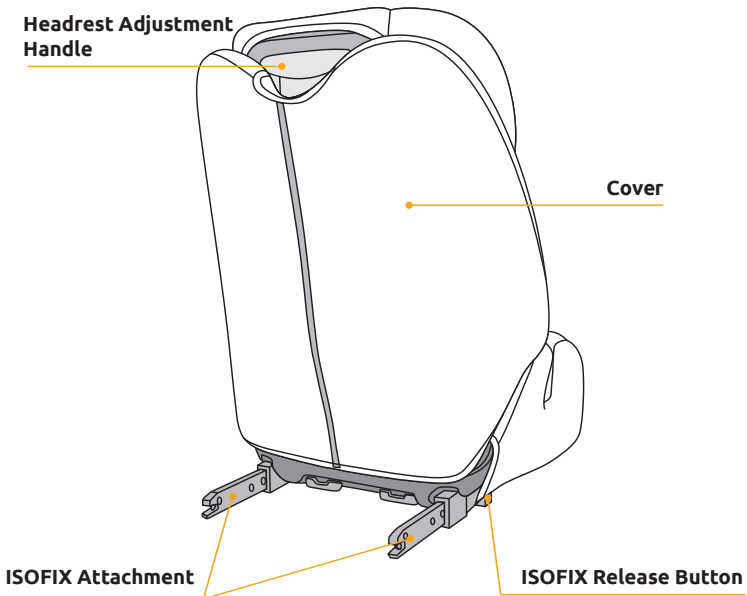
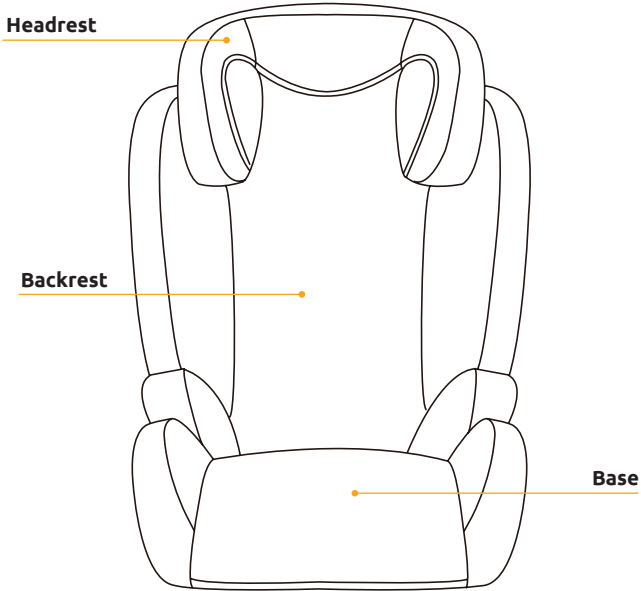
- We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.
The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and Top tether, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.
In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.

Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

Your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible, in that case, try another seat.

Know your car seat



Suitability

Certification



... as a child safety seat installed in a vehicle

| | Body Size | Facing Towards | Seat Installation Method | Children Installation |
|---------------------|------------|----------------|--|-----------------------|
| i-Size Booster Seat | 100-150 cm | Forward Facing | ISOFIX + Vehicle belt or Vehicle belt only | Vehicle belt |

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment UN R129/03.

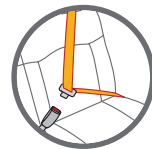
The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat). This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

Use in the vehicle

WARNING



**DO NOT use with 2-point belt.
Please install with the 3-point belt.**



Please observe the regulations applicable to your particular country. The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard. Do not use with 2-point belt. Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

You can use your child car seat as follows:



| | |
|---|------------|
| In the direction of travel | YES |
| Against the direction of travel | YES |
| With 2-point belt | NO |
| The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident. | |
| With 3-point belt | YES |
| The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle). | |
| with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems. | YES |
| If there is a front airbag: Slide the passenger seat a long way back and refer to any instructions in vehicle owner's manual. | |
| On front passenger seat | YES |
| Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX(slide the seat back and refer to vehicle instructions). | |
| On outer rear seat | YES |
| On centre rear seat | YES |
| Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt | |

(Please observe the regulations applicable to your particular country)

Installation in the vehicle



Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.



For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle

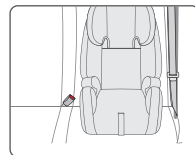
Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

Belt Installation

Installation of 100-150cm ISOFIX + Adult safety-belt or adult safety-belt only

ISOFIX installation:

ISOFIX connector is optional, you can ignore this step if you do not want to use it.

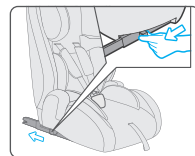


IMPORTANT

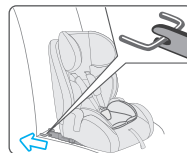
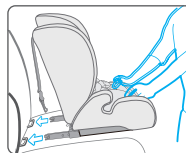
First please check if there are 2 ISOFIX anchorages in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready tether anchorage behind the vehicle seat.

Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.

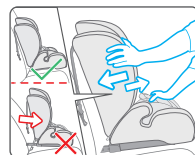
- Press the ISOFIX release button and push the ISOFIX connectors forward as far as possible.



- Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until heard an audible sound "click".



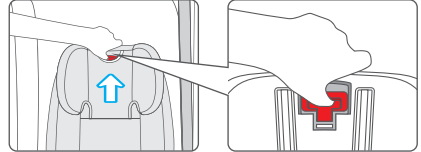
- Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.



WARNING

Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
The belt must be routed as shown in the instructions.

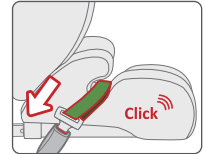
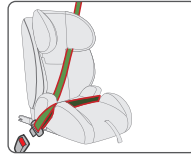
- Adjust the height of the headrest to suit your child.



- ISOFIX connector is optional, you can ignore this step if you do not want to use it.

- Put the shoulder belt through the shoulder.

- Place your child on the car seat and pass the belts through the red waist belt guide. Fasten the car belt with an audible sound “click”.



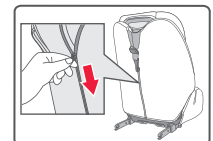
- Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child's hips, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between child's shoulder and neck.



Care instructions

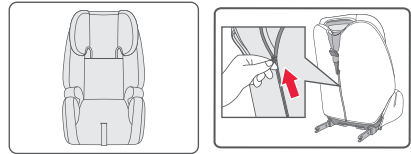
Removing cover

- Open the cover snap button at the bottom of seat back as shown right picture.



Refitting cover

- After washing, place the cover on the shell.



Cleaning

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system.



The child seat must not be used without the seat cover.

- The cover can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.

Caution! Never remove the buckle tongues from the straps.

DE

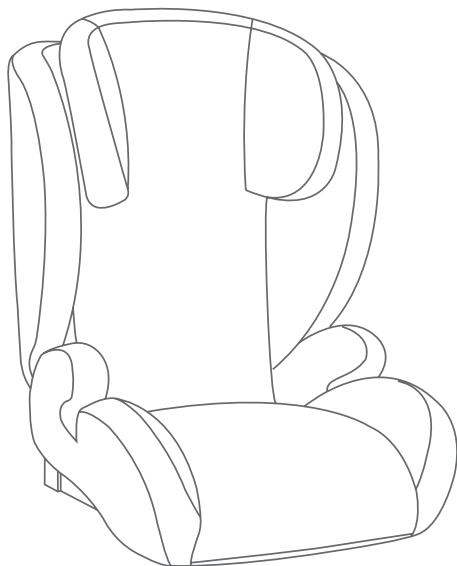
N231229023-V1

405363
405364

tectake

BEDIENUNSANLEITUNG

Autositz



i-Size 100-150cm



Inhalt

| | | |
|----------------------------------|-------|-------|
| Hinweis | ----- | 3 |
| Wichtig | ----- | 3-4 |
| Kennen Sie Ihren Autositz | ----- | 5 |
| Eignung | ----- | 6 |
| Verwendung im Fahrzeug | ----- | 6-7 |
| Einbau in das Fahrzeug | ----- | 8 |
| Einbau des Gurtes | ----- | 9-10 |
| Pflegehinweise | ----- | 10-11 |

Hinweis

Hinweis zu i-Size Sitzerrhöhungen der Kategorie Enhanced Child Restraint Systems (100-150cm)

Dies ist eine Sitzerrhöhung der Kategorie i-Size mit erweitertem Kinderrückhaltesystem.

Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie in "i-Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Wichtig

WARNUNG

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
- Der korrekte Einbau der ISOFIX-Verankerungssysteme oder des 3-Punkt-Gurts ist für die Sicherheit Ihres Kindes von entscheidender Bedeutung.
- Für die spätere Verwendung des Sitzes ist es wichtig, dass Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren. An der Seite des Sockels befindet sich eine Tasche, in der die Anleitung zusammen mit dem Kindersitz aufbewahrt werden kann.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto sitzen.
- Verwenden Sie keinen Kindersitz, wenn der Fahrzeugsitz mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.

- Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Das Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und nur dann sicher, wenn es in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet wird.
- Das Produkt darf nur auf einem vorwärtsgerichteten Sitz verwendet werden, der mit den ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssystemen oder einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist, der nach ECE R16 oder einer gleichwertigen Norm zugelassen ist.
- Das Produkt kann sowohl auf dem Vordersitz als auch auf dem Rücksitz verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, es auf dem Rücksitz zu montieren.
- Das Produkt wurde nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen zugelassen.
- Nach einem Unfall kann der Sitz aufgrund von Schäden, die nicht sofort erkennbar sind, unsicher werden. Er sollte daher ausgetauscht werden.

Die Sicherheit des Sitzes kann vom Hersteller nur garantiert werden, wenn er vom ursprünglichen Besitzer ausgestellt wurde.

- Wir raten Ihnen dringend davon ab, ein gebrauchtes Produkt zu verwenden, weil Sie nicht sicher sind, was damit passiert ist.

Die Hosenträgergurte sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, deshalb sollten Sie sie immer verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die im Falle eines Unfalls Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.

- Es wird empfohlen, den Autositz nicht länger als 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften der Produkte können sich verschlechtern, z. B. durch die Alterung des Kunststoffs, was möglicherweise nicht sichtbar ist.

- Die beweglichen Teile des Autositzes sollten in keiner Weise geschmiert werden.

- Die Babyschale darf nicht ohne den Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.

- Der Sitz muss mit einem Sicherheitsgurt oder ISOFIX und einem oberen Haltegurt gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird. Ein ungesicherter Sitz kann bei einer Notbremsung andere Fahrzeuginsassen verletzen.

- Die starren Teile und Kunststoffteile einer Rückhalteeinrichtung für Kinder müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

- Achten Sie darauf, dass der Sitz nicht durch das Gurtband zwischen oder unter schwerem Gepäck, verstellbaren Sitzen oder beim Zuschlagen der Autotür usw. beschädigt wird.

- Es dürfen keine Änderungen am Produkt vorgenommen werden, da dies die Sicherheit des Sitzes teilweise oder insgesamt beeinträchtigen könnte.

- Bei heißem Wetter werden die Kunststoff- und Metallteile des Produkts heiß. Sie sollten den Sitz abdecken, wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist.

Um Schäden an der Abdeckung zu vermeiden, entfernen Sie nicht das Logo des Produkts.

- Benutzen Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, denn dann passieren die meisten Unfälle.

- Bitte überprüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz richtig in Ihrem Auto sitzt.

- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.

- Gehen Sie selbst mit gutem Beispiel voran und legen Sie immer den Sicherheitsgurt an.

- Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit dem Gurtschloss spielen soll.

Fragen

Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Importeur, wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen wollen oder andere Fragen haben.

Ihr Autositz kann auf den meisten Autositzen sicher befestigt werden. Bei einigen Sitzen sind die Gurte jedoch so befestigt, dass ein ordnungsgemäßer Einbau nicht möglich ist. In diesem Fall sollten Sie einen anderen Sitz ausprobieren.

Kennen Sie Ihren Autositz

Kopfstütze

Rückenlehne

Basis

**Griff zur Einstellung
der Kopfstütze**

Abdeckung

ISOFIX-Befestigung

ISOFIX-Entriegelungsknopf

Angemessenheit

Zertifizierung



... als ein in einem Fahrzeug eingebauter Kindersicherheitssitz

| | Körpergröße | Zugewandt | Methode des Sitzeinbaus | Kinder Installation |
|----------------------------|-------------|--------------------|---|---------------------|
| i-Size Booster- sitz | 100-150 cm | Vorwärts gerichtet | ISOFIX + Fahrzeuggurt oder nur Fahrzeuggurt | Fahrzeuggurt |

Der Kindersitz wurde gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstungen UN R129/03 entwickelt, geprüft und zertifiziert.

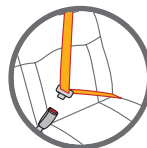
Das Genehmigungssiegel E (in einem Kreis) und die Genehmigungsnummer befinden sich auf dem Genehmigungsetikett (Aufkleber auf dem Kindersitz). Diese Zulassung wird ungültig, wenn Sie Änderungen am Kindersitz vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen am Kindersitz vornehmen.

Verwendung im Fahrzeug

WARNUNG



**NICHT mit 2-Punkt-Gurt verwenden.
Bitte mit dem 3-Punkt-Gurt montieren.**



Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften.
Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sein.
Nicht mit 2-Punkt-Gurt verwenden.
Kann verwendet werden, wenn der Fahrzeugsitz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist.

Sie können Ihren Autokindersitz wie folgt verwenden:



| | |
|---|-------------|
| In Fahrtrichtung. | JA |
| Gegen die Fahrtrichtung | JA |
| Mit 2-Punkt-Gurt | NEIN |
| Die Verwendung eines 2-Punkt-Gurtes erhöht das Verletzungsrisiko für Ihr Kind bei einem Unfall erheblich. | |
| Mit 3-Punkt-Gurt | JA |
| Der Sicherheitsgurt muss nach ECE R 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sein (siehe Prüfzeichen am Gurt mit einem "E" oder "e" im Kreis). | |
| mit den ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssystemen. | JA |
| Wenn ein Front-Airbag vorhanden ist: Schieben Sie den Beifahrersitz weit nach hinten und beachten Sie die Anweisungen in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs. | |
| Auf dem Beifahrersitz | JA |
| Nicht auf Beifahrersitzen mit Frontairbag verwenden! Der Beifahrersitz kann mit oder ohne ISOFIX verwendet werden, mit den gleichen Hinweisen, wie sie für den ISOFIX gelten (schieben Sie den Sitz zurück und beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugs). | |
| Auf dem äußeren Rücksitz | JA |
| Auf dem mittleren Rücksitz | JA |
| Kann verwendet werden, wenn der Fahrzeugsitz mit einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist | |

(Bitte beachten Sie die für Ihr Land geltenden Vorschriften)

Einbau in das Fahrzeug



Bitte lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz im Fahrzeug sitzen.



Zum Schutz aller Fahrzeuginsassen

Im Falle einer Notbremsung oder eines Unfalls können ungesicherte Personen oder Gegenstände zu Verletzungen anderer Fahrzeuginsassen führen. Bitte prüfen Sie immer, dass...

- die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze verriegelt sind (d. h. dass eine umklappbare Rücksitzbankverriegelung eingerastet ist).
- Alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z. B. auf der Hutablage) gesichert sind.
- Alle Personen im Fahrzeug sind angeschnallt.
- Der Kindersitz ist immer gesichert, wenn er sich im Fahrzeug befindet, auch wenn kein Kind transportiert wird.

Zum Schutz Ihres Fahrzeugs

Einige Fahrzeugsitzbezüge aus empfindlichen Materialien (z. B. Velours, Leder usw.) können bei Verwendung von Kindersitzen Abnutzungsspuren aufweisen. Dies lässt sich vermeiden, indem Sie eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz legen.

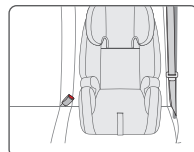
Einbau des Gürtels

Einbau von 100-150cm

ISOFIX + Sicherheitsgurt für Erwachsene oder nur Sicherheitsgurt für Erwachsene

ISOFIX-Einbau:

Der ISOFIX-Anschluss ist optional, Sie können diesen Schritt ignorieren, wenn Sie ihn nicht verwenden möchten.

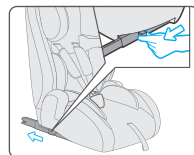


WICHTIG

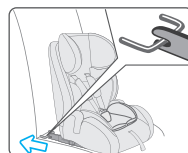
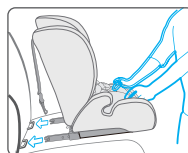
Überprüfen Sie bitte zuerst, ob 2 ISOFIX-Verankerungen im senkrechten Schnittpunkt der Fahrzeugsitzlehne und des Sitzpolsters sowie die benutzerfreundliche Haltegurtverankerung hinter dem Fahrzeugsitz vorhanden sind.

Hinweise: Die benutzerfreundliche Haltegurtverankerung ist in der Regel fest auf der hinteren Gepäckablage oder auf dem Fahrzeugboden installiert. Einzelheiten können Sie in den Richtlinien Ihres Fahrzeugs nachlesen oder sich an den Fahrzeughersteller wenden.

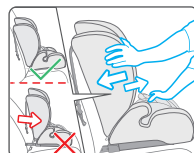
- Drücken Sie auf die ISOFIX-Entriegelungstaste und schieben Sie die ISOFIX-Stecker so weit wie möglich nach vorne.



- Schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die Verankerungen, bis ein hörbares "Klicken" zu hören ist.



- Fassen Sie den Sitzkörper an, um zu prüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Konnektoren herausgezogen sind, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und bauen Sie ihn erneut ein.

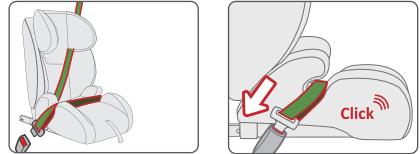
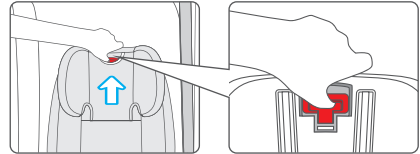


WARNUNG

Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und in der Rückhalteeinrichtung für Kinder gekennzeichneten lasttragenden Kontaktpunkte.

Der Gurt muss wie in der Anleitung gezeigt verlegt werden.

- Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an Ihr Kind an.
- Der ISOFIX-Anschluss ist optional, Sie können diesen Schritt ignorieren, wenn Sie ihn nicht verwenden möchten.
- Führen Sie den Schultergurt durch die Schulter.
- Setzen Sie Ihr Kind auf den Autositz und führen Sie die Gurte durch die rote Gurtführung. Schließen Sie den Autogurt mit einem hörbaren "Klick".



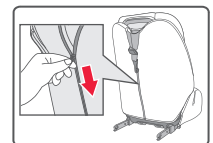
- Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child's hips, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between child's shoulder and neck.



Pflegehinweise

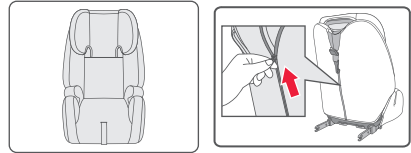
Entfernen der Abdeckung

- Öffnen Sie den Druckknopf der Abdeckung an der Unterseite der Rückenlehne, wie in der rechten Abbildung gezeigt.



Nachrüstung der Abdeckung

- Nach dem Waschen legen Sie den Deckel auf die Schale.



Reinigung

Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Sitzbezüge verwenden, da der Sitzbezug für die einwandfreie Funktion des Systems wichtig ist.



Der Kindersitz darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem Feinwaschmittel im Schonwaschgang der Waschmaschine (30°C) gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Waschetikett des Bezuges. Die Farben des Bezuges können ausbleichen, wenn er bei mehr als 30°C gewaschen wird. Nicht schleudern und niemals in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).
- Das Gurtzeug kann abgenommen und in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.

Achtung! Entfernen Sie niemals die Zungen der Schnallen von den Gurten.

FR

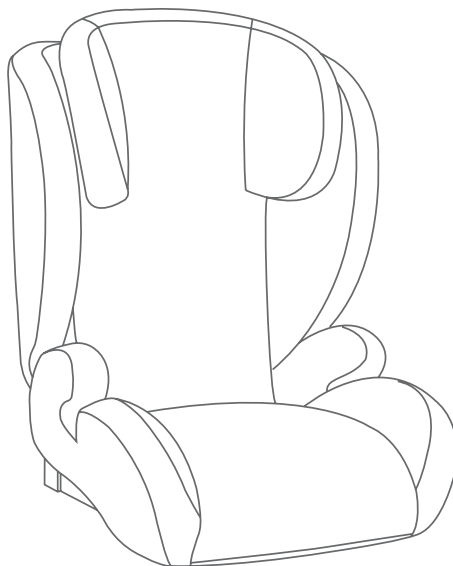
N231229023-V1

405363
405364

tectake

NOTICE D'UTILISATION

Siège auto



i-Size 100-150cm



tectake GmbH,
Tauberweg 41, 97999 Igersheim, Germany

Contenu

| | | |
|--------------------------------------|-------|-------|
| Avis | ----- | 3 |
| Important | ----- | 3-4 |
| Connaître votre siège auto | ----- | 5 |
| Aptitude à l'emploi | ----- | 6 |
| Utilisation dans le véhicule | ----- | 6-7 |
| Installation dans le véhicule | ----- | 8 |
| Installation de la ceinture | ----- | 9-10 |
| Instructions d'entretien | ----- | 10-11 |

Avis

Avis concernant la catégorie de sièges rehausseurs i-Size Systèmes de retenue pour enfants améliorés (100-150cm)

Il s'agit d'un système de retenue pour enfant amélioré de type siège d'appoint i-Size.

Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation principalement dans les "positions assises i-Size", comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel de l'utilisateur du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue amélioré pour enfants ou le détaillant.

Important

AVERTISSEMENT

- Lisez attentivement ce manuel d'instructions.
- L'installation correcte des systèmes d'ancrage ISOFIX ou de la ceinture à 3 points est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant.
- Pour l'utilisation future du siège, il est important que vous conserviez soigneusement le manuel d'instructions. Il y a une pochette sur le côté de la base où le manuel peut être conservé avec le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.
- N'utilisez pas de siège enfant si le siège du véhicule est équipé d'un airbag frontal. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.

- Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. Le produit est un produit de sécurité et n'est sûr que s'il est utilisé conformément au manuel d'instructions.
- Le produit ne doit être utilisé que sur un siège orienté vers l'avant qui est équipé des systèmes d'ancrage ISOFIX et Top Tether ou d'une ceinture à 3 points approuvée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente.
- Le produit peut être utilisé sur le siège avant ou arrière. Nous recommandons toutefois de l'installer sur le siège arrière.
- Le produit a été approuvé conformément aux normes de sécurité européennes les plus strictes.
- Après un accident, le siège peut devenir dangereux en raison de dommages qui ne sont pas immédiatement visibles. Il doit donc être remplacé. La sécurité du siège ne peut être garantie par le fabricant que s'il a été délivré par le propriétaire d'origine.

Important

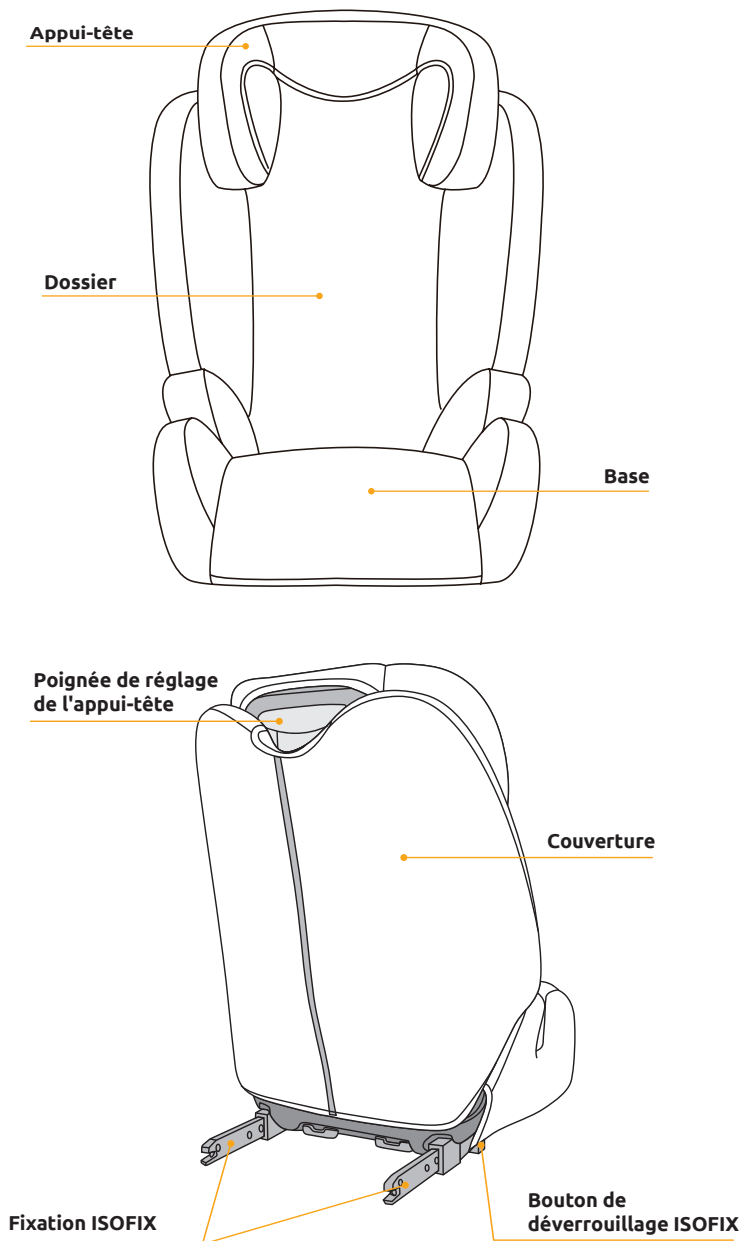
- Nous vous conseillons vivement de ne pas utiliser un produit d'occasion, car vous n'êtes pas sûr de ce qui lui est arrivé. Les coussins du harnais sont importants pour la sécurité de votre enfant, utilisez-les donc en permanence.
- Veillez à ce que tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident soient correctement attachés.
- Il est recommandé de ne pas utiliser le siège auto plus de 5 ans après la date de production. Les propriétés des produits peuvent se détériorer en raison, par exemple, du vieillissement du plastique et cela peut ne pas être visible.
- Les pièces mobiles du siège auto ne doivent en aucun cas être lubrifiées
- Le siège auto pour bébé ne doit pas être utilisé sans sa housse. Veuillez utiliser une housse d'origine, car la housse contribue à la sécurité du siège.
- Le siège doit être attaché à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un système ISO-FIX et d'un Top tether, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège non attaché peut blesser les autres passagers de la voiture en cas d'arrêt d'urgence.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle sorte qu'ils ne risquent pas, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une portière du véhicule.
- Veillez à ce que le siège ne soit pas endommagé par les sangles situées entre ou sous des bagages lourds, des sièges réglables ou en claquant la portière du véhicule, etc.
- Aucune modification ne doit être apportée au produit, car cela pourrait affecter une partie ou l'ensemble de la sécurité du siège.
- Par temps chaud, les parties en plastique et en métal du produit seront chaudes. Vous devez couvrir le siège lorsque la voiture est garée au soleil. Pour éviter d'endommager la housse, ne retirez pas le logo du produit.
- Utilisez le siège même pour un court trajet, car c'est là que se produisent la plupart des accidents.
- Avant l'achat, vérifiez que le siège est correctement installé dans votre voiture.
- Faites une petite pause lors d'un long trajet. Pour que votre enfant ait le temps de se détendre.
- Donnez vous-même le bon exemple et portez toujours votre ceinture de sécurité.
- Dites à votre enfant qu'il ne doit jamais jouer avec la boucle du harnais.

Questions

Contactez votre fournisseur ou importateur si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie ou si vous avez d'autres questions.

Votre siège auto peut être fixé en toute sécurité sur la plupart des sièges des voitures. Cependant, sur certains sièges, les ceintures sont fixées de telle sorte qu'une installation correcte n'est pas possible, dans ce cas, essayez un autre siège.

Connaître son siège auto



Adéquation

Certification



... en tant que siège de sécurité pour enfant installé dans un véhicule

| | Taille du corps | Faire face | Méthode d'installation du siège | Installation pour enfants |
|---------------------------|-----------------|-------------|--|---------------------------|
| i-Size Booster Seat | 100-150 cm | Face à face | ISOFIX + ceinture du véhicule ou ceinture du véhicule uniquement | Ceinture du véhicule |

Le siège de sécurité pour enfants a été conçu, testé et certifié conformément aux exigences de la norme européenne relative aux équipements de sécurité pour enfants UN R129/03.

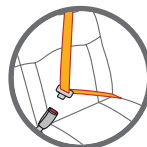
Le sceau d'approbation E (dans un cercle) et le numéro d'approbation se trouvent sur l'étiquette d'approbation (autocollant sur le siège de sécurité pour enfants). Cette homologation sera annulée si vous apportez des modifications au siège de sécurité pour enfants. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège de sécurité pour enfants.

Utilisation dans le véhicule

AVERTISSEMENT



**NE PAS utiliser avec une ceinture à 2 points.
Veuillez installer la ceinture à 3 points.**



Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays. La ceinture de sécurité doit être homologuée selon la norme ECE R 16 ou une norme comparable.
Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points.
Peut être utilisée si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.

Vous pouvez utiliser votre siège auto pour enfant de la manière suivante :



| | |
|---|------------|
| Dans le sens de la marche. | OUI |
| Contre le sens de la marche | OUI |
| Avec ceinture à 2 points | NON |
| L'utilisation d'une ceinture à deux points d'ancrage augmente considérablement le risque de blessure de votre enfant en cas d'accident. | |
| Avec ceinture à 3 points | OUI |
| La ceinture de sécurité doit être homologuée selon la norme ECE R 16 ou une norme comparable (voir l'étiquette de test sur la ceinture avec un "E" ou un "e" dans un cercle). | |
| avec les systèmes d'ancrage ISOFIX et Top Tether. | OUI |
| S'il y a un airbag frontal : Faites glisser le siège du passager vers l'arrière et se référer aux instructions du manuel du propriétaire du véhicule. | |
| Sur le siège du passager avant | OUI |
| Ne pas utiliser sur les sièges passagers équipés d'un airbag frontal ! Le siège du passager avant peut être utilisé avec ou sans ISOFIX, avec les mêmes remarques que celles données actuellement pour l'ISOFIX (glisser le siège vers l'arrière et se référer aux instructions du véhicule). | |
| Sur le siège arrière extérieur | OUI |
| Au centre du siège arrière | OUI |
| Peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points. | |

(Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays)

Installation dans le véhicule



Ne laissez pas votre enfant sans surveillance dans le siège de sécurité du véhicule.



Pour la protection de tous les occupants du véhicule

En cas d'arrêt d'urgence ou d'accident, des personnes ou des objets non attachés peuvent blesser les autres occupants du véhicule. Vérifiez toujours que...

- Les dossiers des sièges du véhicule sont verrouillés (c'est-à-dire que le loquet d'une banquette arrière rabattable est enclenché).
- Tous les objets lourds ou à arêtes vives se trouvant dans le véhicule (par exemple sur la plage arrière) sont fixés.
- Toutes les personnes à bord du véhicule ont bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le siège de sécurité pour enfant est toujours attaché lorsqu'il se trouve dans le véhicule, même si aucun enfant n'est transporté.

Pour protéger votre véhicule

Certaines housses de sièges de véhicules en matériaux sensibles (par exemple, le velours, le cuir, etc.) peuvent présenter des marques d'usure lorsque des sièges pour enfants sont utilisés. Pour éviter cela, placez une couverture ou une serviette sous le siège de l'enfant.

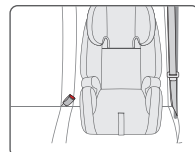
Installation de la ceinture

Installation de 100-150cm

ISOFIX + Ceinture de sécurité pour adultes ou ceinture de sécurité pour adultes uniquement

Installation ISOFIX :

Le connecteur ISOFIX est facultatif, vous pouvez ignorer cette étape si vous ne souhaitez pas l'utiliser.

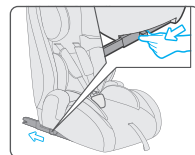


IMPORTANT

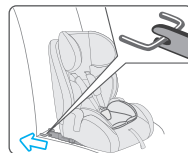
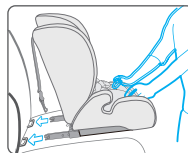
Vérifiez d'abord s'il y a deux ancrages ISOFIX à l'intersection perpendiculaire du dossier et du coussin du siège du véhicule, et l'ancrage d'attache prêt à l'emploi derrière le siège du véhicule.

Conseils : L'ancrage d'attache prêt à l'emploi est généralement installé de manière permanente sur la tablette arrière intérieure ou sur le plancher du véhicule. Pour plus de détails, vous pouvez lire les instructions de votre véhicule ou contacter le fabricant du véhicule.

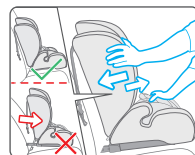
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et poussez les connecteurs ISOFIX vers l'avant aussi loin que possible.



- Poussez les connecteurs ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" audible.



- Saisissez le corps du siège pour vérifier s'il est bien fixé ou s'il tremble. Si le siège tremble et que les connecteurs ISOFIX sont arrachés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez le siège.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'autres points de contact porteurs que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants.

La ceinture doit être acheminée comme indiqué dans les instructions.

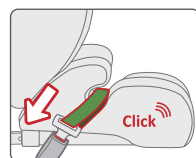
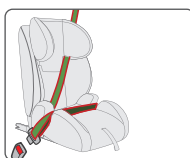
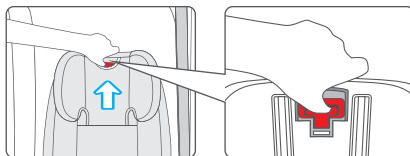
- Réglez la hauteur de l'appui-tête en fonction de votre enfant.

- Le connecteur ISOFIX est facultatif, vous pouvez ignorer cette étape si vous ne souhaitez pas l'utiliser.

- Passez la ceinture de sécurité dans l'épaule.

- Placez votre enfant sur le siège auto et passez les ceintures dans le guide rouge de la ceinture. Attachez la ceinture de sécurité en émettant un "clik" audible.

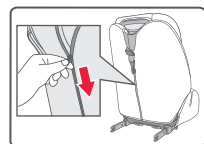
- Assurez-vous que la ceinture abdominale est tendue aussi bas que possible sur les hanches de l'enfant et qu'elle est attachée dans la boucle. La ceinture diagonale doit passer à mi-chemin entre l'épaule et le cou de l'enfant.



Instructions d'entretien

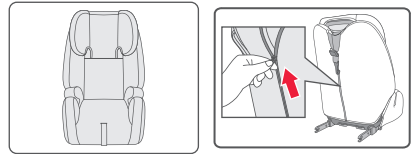
Retrait du couvercle

- Ouvrez le bouton de fermeture du couvercle au bas du dossier du siège, comme indiqué sur l'image de droite.



Remontage du couvercle

- Après le lavage, placer le couvercle sur la coquille.



Nettoyage

Veillez à n'utiliser que des housses de siège d'origine, car la housse de siège est importante pour le bon fonctionnement du système.



Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

- La housse peut être retirée et lavée avec un détergent doux en utilisant le cycle pour articles délicats de la machine à laver (30°C). Veuillez respecter les instructions figurant sur l'étiquette de lavage de la housse. Les couleurs de la housse peuvent s'estomper si elle est lavée à plus de 30°C. Ne pas essorer et ne jamais sécher dans un sèche-linge électrique (le tissu pourrait se séparer du rembourrage).
- Les parties en plastique peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (tels que des solvants).
- Le harnais peut être retiré et lavé à l'eau tiède savonneuse.

Attention ! Ne jamais retirer les languettes de la boucle des sangles.

ES

N231229023-V1

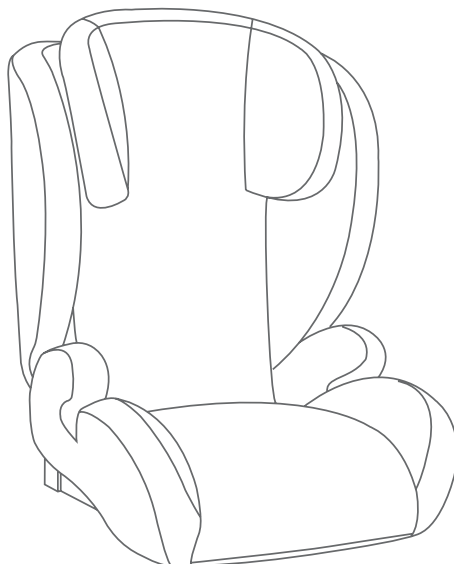
405363

405364

tectake

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO

Silla de coche



i-Size 100-150cm



Contenido

| | | |
|-----------------------------------|-------|-------|
| Aviso | ----- | 3 |
| Importante | ----- | 3-4 |
| Conozca su silla de auto | ----- | 5 |
| Adecuación | ----- | 6 |
| Uso en el vehículo | ----- | 6-7 |
| Instalación en el vehículo | ----- | 8 |
| Instalación del cinturón | ----- | 9-10 |
| Instrucciones de cuidado | ----- | 10-11 |

Aviso

Aviso sobre los sistemas de retención infantil mejorados de la categoría de asientos elevadores i-Size (100-150 cm)

Este es un sistema de retención infantil mejorado para asientos elevadores de la categoría i-Size.

Está homologado de conformidad con el Reglamento nº 129 de las Naciones Unidas, para su uso principalmente en “plazas de asiento de la categoría i-Size”, tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema de Retención Infantil Mejorado o al vendedor.

Importante

ADVERTENCIA

- Lea atentamente este manual de instrucciones.
- La correcta colocación de los sistemas de anclaje ISOFIX o del cinturón de 3 puntos es de vital importancia para la seguridad de su hijo.
- Para el uso futuro de la silla, es importante que guardes cuidadosamente el manual de instrucciones. Hay un bolsillo en el lateral de la base donde puede guardarse el manual de instrucciones junto con el sistema de retención infantil.
- Nunca deje al niño sin vigilancia en el coche.
- No utilice un asiento de seguridad para niños si el asiento del vehículo está equipado con airbags frontales. Esto puede ser peligroso. Esto no se aplica a los denominados airbags laterales.

- Antes de utilizar nuestro producto, lea atentamente el manual de instrucciones, el producto es un producto de seguridad y sólo es seguro si se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones.
- El producto sólo debe utilizarse en un asiento orientado hacia delante que esté equipado con los sistemas de anclaje ISOFIX y Top Tether o con un cinturón de 3 puntos homologado según la norma ECE R16 o una norma equivalente.
- El producto puede utilizarse tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, recomendamos que se instale en el asiento trasero.
- El producto ha sido homologado de acuerdo con las normas de seguridad europeas más estrictas.
- Después de un accidente, el asiento puede resultar inseguro debido a daños que no son perceptibles inmediatamente. Por lo tanto, debe sustituirse. El fabricante sólo puede garantizar la seguridad del asiento si ha sido emitido por el propietario original.

Importante

- Le aconsejamos encarecidamente que no utilice un producto de segunda mano, porque no está seguro de lo que le ha pasado. Las almohadillas del arnés son importantes para la seguridad de su hijo, por lo tanto utilícelas en todo momento.
- Asegúrese de que todo el equipaje y los objetos que puedan causar lesiones en caso de accidente estén bien sujetos.
- Se recomienda no utilizar la silla de coche más de 5 años desde la fecha de fabricación. Las propiedades de los productos pueden deteriorarse debido, por ejemplo, al envejecimiento del plástico y esto puede no ser visible.
- Las piezas móviles de la silla de auto no deben lubricarse de ninguna manera.
- La silla de auto no debe utilizarse sin la funda. Utilice una funda original, ya que contribuye a la seguridad de la silla.
- La silla debe fijarse con un cinturón de seguridad o ISOFIX y una correa de sujeción superior, incluso cuando no se utilice. Un asiento sin asegurar puede lesionar a otros pasajeros del coche en una parada urgente.
- Los elementos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil deben estar situados e instalados de modo que, durante el uso cotidiano del vehículo, no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
- Asegúrese de que el asiento no resulte dañado por las correas situadas entre o debajo de equipajes pesados, asientos regulables o portazos del vehículo, etc.
- No se deben realizar alteraciones en el producto, ya que podrían afectar a una parte o a la seguridad general del asiento.
- Cuando hace calor, las piezas de plástico y metal del producto se calientan. Debe cubrir el asiento cuando el coche esté aparcado bajo el sol. Para evitar daños en la funda, no quite el logotipo del producto.
- Utilice el asiento incluso en trayectos cortos, ya que es cuando se producen la mayoría de los accidentes.
- Antes de la compra, compruebe que el asiento está bien colocado en su coche.
- Haga una pequeña pausa en un viaje largo. Así tu hijo tendrá tiempo para relajarse.
- De buen ejemplo y ponte siempre el cinturón de seguridad.
- Dígale a tu hijo que nunca debe jugar con la hebilla del arnés.

Preguntas

Póngase en contacto con su proveedor o importador si desea hacer una reclamación de garantía o tiene cualquier otra pregunta.

Su silla de auto puede fijarse con seguridad en casi todos los asientos de los coches. Sin embargo, en algunos asientos los cinturones están fijados de modo que no es posible una instalación correcta; en ese caso, pruebe con otro asiento.

Conozca su silla de coche

Reposacabezas

Respaldo

Base

**Mango de ajuste
del reposacabezas**

Cubierta

Accesorio ISOFIX

**Botón de
liberación ISOFIX**

Idoneidad

Certificación



... como un asiento de seguridad para niños instalado en un vehículo

| | Tamaño del cuerpo | Mirar hacia | Método de instalación del asiento | Instalación para niños |
|-------------------------|-------------------|---------------|---|------------------------|
| Asiento elevador i-Size | 100-150 cm | Hacia delante | ISOFIX + Cinturón del vehículo o Sólo cinturón del vehículo | Cinturón del vehículo |

El asiento infantil de seguridad ha sido diseñado, probado y homologado de acuerdo con los requisitos de la Norma Europea para Equipos de Seguridad Infantil UN R129/03.

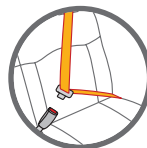
El sello de homologación E (en un círculo) y el número de homologación se encuentran en la etiqueta de homologación (pegatina en el asiento infantil de seguridad). Esta homologación quedará invalidada si realiza alguna modificación en el asiento infantil de seguridad. Sólo el fabricante está autorizado a realizar modificaciones en el asiento infantil.

Uso en el vehículo

ADVERTENCIA



**NO utilizar con cinturón de 2 puntos.
Por favor, instale con el cinturón de 3 puntos.**



Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.

El cinturón de seguridad debe estar homologado según ECE R 16 o una norma comparable.

No utilizar con cinturón de 2 puntos.

Puede utilizarse si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de 3 puntos.

Puedes utilizar tu silla infantil para el coche de la siguiente manera:



| | |
|---|----|
| En el sentido de la marcha. | Sí |
| En contra del sentido de la marcha | Sí |
| Con cinturón de 2 puntos | NO |
| El uso de un cinturón de 2 puntos aumenta sustancialmente el riesgo de lesiones para su hijo en caso de accidente. | |
| Con cinturón de 3 puntos | Sí |
| El cinturón de seguridad debe estar homologado según la norma ECE R 16 o una norma (véase la etiqueta de homologación del cinturón con una "E" o una "e" dentro de un círculo). | |
| con los sistemas de anclaje ISOFIX y Top Tether. | Sí |
| Si hay airbag delantero: Deslice el asiento del acompañante hacia atrás y consulte las instrucciones del manual de instrucciones del vehículo. | |
| En el asiento del acompañante | Sí |
| No utilizar asientos de pasajeros con airbag frontal. El asiento delantero puede utilizarse con o sin ISOFIX, con las mismas ISOFIX (deslice el asiento hacia atrás y consulte las instrucciones del vehículo). | |
| En el asiento trasero exterior | Sí |
| En el centro del asiento trasero | Sí |
| Puede utilizarse si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de 3 puntos de anclaje | |

(Tenga en cuenta la normativa aplicable en su país)

Instalación en el vehículo



No deje a su hijo solo en el asiento de seguridad del vehículo.



Para la protección de todos los ocupantes del vehículo

En caso de una parada de emergencia o un accidente, las personas u objetos no asegurados pueden causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Compruebe siempre que...

- Los respaldos de los asientos del vehículo están bloqueados (es decir, que el pestillo de la banqueta abatible del asiento trasero está enganchado).
- Todos los objetos pesados o con bordes afilados que se encuentren en el vehículo (por ejemplo, en la bandeja trasera) estén asegurados.
- Todas las personas que viajan en el vehículo llevan abrochados los cinturones de seguridad.
- El asiento infantil esté siempre bien sujeto cuando se encuentre en el vehículo, aunque no se transporte a ningún niño.

Para proteger su vehículo

Algunas fundas de asientos de vehículos de materiales delicados (por ejemplo, terciopelo, cuero, etc.) pueden desarrollar marcas de desgaste cuando se utilizan asientos infantiles. Esto puede evitarse colocando una manta o toalla debajo del asiento infantil.

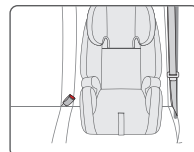
Instalación del cinturón

Instalación de 100-150cm

ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos o sólo cinturón de seguridad para adultos

Instalación ISOFIX:

El conector ISOFIX es opcional, puede ignorar este paso si no desea utilizarlo.

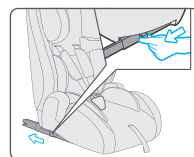


IMPORTANTE

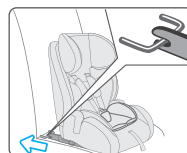
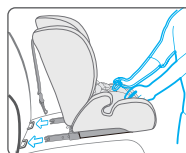
En primer lugar, compruebe si hay 2 anclajes ISOFIX en la intersección perpendicular del respaldo y el cojín del asiento del vehículo, y el anclaje de sujeción preparado para el usuario detrás del asiento del vehículo.

Consejos: El anclaje ISOFIX suele estar instalado permanentemente en la bandeja trasera interior del maletero o en el piso del vehículo. Para más información, consulte las instrucciones del vehículo o póngase en contacto con el fabricante.

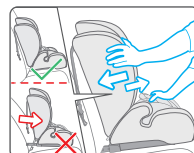
- Pulse el botón de desbloqueo ISOFIX y empuje los conectores ISOFIX hacia delante todo lo posible.



- Empuje los conectores ISOFIX directamente en los anclajes hasta oír un "clic" audible.



- Sujete el cuerpo del asiento para comprobar si está bien sujeto o tiembla. Si el asiento tiembla y los conectores ISOFIX se salen, repita los pasos anteriores y vuelva a instalarlo.

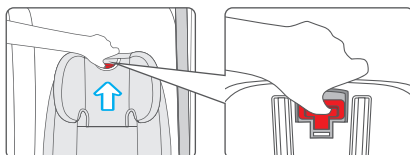


ADVERTENCIA

No utilice puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.

El cinturón debe colocarse como se indica en las instrucciones.

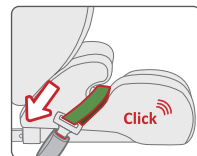
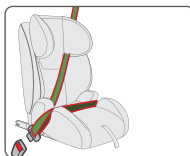
- Ajuste la altura del reposacabezas para adaptarla a su hijo.



- El conector ISOFIX es opcional, puede ignorar este paso si no desea utilizarlo.

- Pase el cinturón de hombro por el hombro.

- Coloque al niño en el asiento del automóvil y pase los cinturones por la guía roja del cinturón de cintura. Abroche el cinturón del automóvil con un sonido audible "clic".



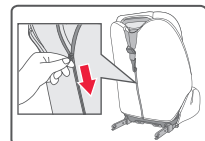
- Asegúrese de que el cinturón de cadera esté lo más bajo posible sobre las caderas del niño y abrochado en la hebilla. El cinturón de hombro debe cruzar a medio camino entre el hombro y el cuello del niño.



Instrucciones de cuidado

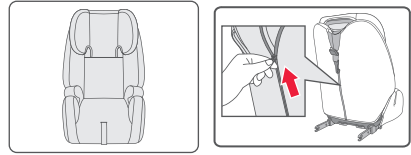
Quitar la tapa

- Abra el botón a presión de la cubierta en la parte inferior del respaldo del asiento como se muestra en la imagen de la derecha.



Tapa de montaje

- Tras el lavado, coloque la tapa sobre la cáscara.



Limpieza

Asegúrese de utilizar únicamente fundas de asiento originales, ya que la funda de asiento es importante para el correcto funcionamiento del sistema.



El asiento infantil no debe utilizarse sin la funda del asiento.

- La funda se puede quitar y lavar con un detergente suave utilizando el ciclo de la lavadora para prendas delicadas (30°C). Tenga en cuenta las instrucciones de la etiqueta de lavado de la funda. Los colores de la funda pueden desteñir si se lava a más de 30°C. No lo centrifugues y nunca lo seques en secadora eléctrica (el tejido podría separarse del relleno).
- Las piezas de plástico pueden limpiarse con agua jabonosa. No utilices productos de limpieza agresivos (como disolventes).
- El arnés puede desmontarse y lavarse con agua tibia y jabón.

Atención. No retire nunca las lengüetas de las hebillas de las correas.

NL

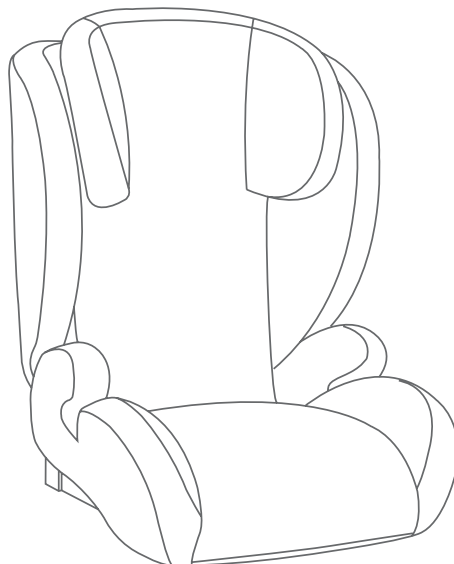
N231229023-V1

405363
405364

 **tectake**

HANDLEIDING

Autostoel



i-Size 100-150cm



tectake GmbH,
Tauberweg 41, 97999 Igersheim, Germany

Inhoud

| | | |
|-------------------------------|-------|-------|
| Kennisgeving | ----- | 3 |
| Belangrijk | ----- | 3-4 |
| Ken uw autostoel | ----- | 5 |
| Geschiktheid | ----- | 6 |
| Gebruik in de auto | ----- | 6-7 |
| Installatie in de auto | ----- | 8 |
| Installatie gordel | ----- | 9-10 |
| Onderhoud | ----- | 10-11 |

Kennisgeving

Opmerking over i-Size stoelverhoger categorie Verbeterde kinderbeveiligingsystemen (100-150cm)

Dit is een i-Size stoelverhoger Enhanced Child Restraint System.

Het is goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129, voor gebruik op "i-Size zitplaatsen", zoals aangegeven door de autofabrikanten in de handleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het uitgebreide kinderveiligheidssysteem of de verkoper.

Belangrijk

WAARSCHUWING

- Lees deze handleiding zorgvuldig door.
- De juiste installatie van de ISOFIX-verankeringsystemen of 3-puntsgordel is van vitaal belang voor de veiligheid van je kind.
- Voor toekomstig gebruik van het zitje is het belangrijk dat je de gebruiksaanwijzing goed bewaart. Aan de zijkant van de basis bevindt zich een vak waarin de gebruiksaanwijzing bij het kinderzitje bewaard kan worden.
- Laat je kind nooit zonder toezicht achter in de auto.
- Gebruik geen kinderzitje als de autostoel is uitgerust met frontale airbags. Dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde zij-airbags.

- Het product is een veiligheidsproduct en is alleen veilig bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing.
- Het product mag alleen worden gebruikt op een naar voren gericht zitje dat is uitgerust met het ISOFIX- en Top Tether-verankeringsystemen of een 3-puntsgordel die is goedgekeurd volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm.
- Het product mag zowel op de voorstoel als op de achterstoel gebruikt worden. We raden echter aan om het op de achterbank te installeren.
- Het product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen.
- Na een ongeluk kan het zitje onveilig worden door schade die niet direct zichtbaar is. Daarom moet het worden vervangen. De veiligheid van het zitje kan alleen worden gegarandeerd door de fabrikant als het is uitgegeven door de oorspronkelijke eigenaar.
- We raden je sterk af om een tweedehands product te gebruiken, omdat je niet zeker weet wat ermee gebeurd is.

Belangrijk

De gordelkussentjes zijn belangrijk voor de veiligheid van je kind, gebruik ze daarom altijd.

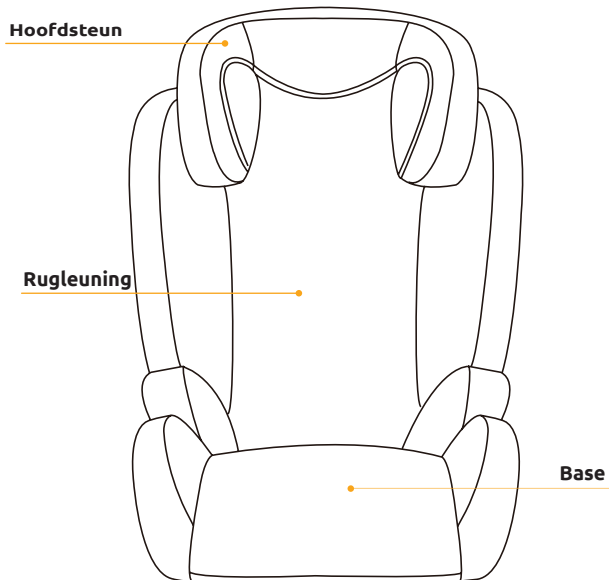
- Zorg ervoor dat alle bagage en voorwerpen die bij een ongeval letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt.
- Het wordt aanbevolen het autostoeltje niet langer dan 5 jaar vanaf de productiedatum te gebruiken. De eigenschappen van de producten kunnen achteruitgaan door bijvoorbeeld veroudering van het plastic en dit kan niet zichtbaar zijn.
- De bewegende delen van de autostoel mogen op geen enkele manier gesmeerd worden.
- De baby autostoel mag niet gebruikt worden zonder de hoes. Gebruik een originele hoes, want de hoes draagt bij aan de veiligheid van het stoeltje.
- Het zitje moet worden vastgemaakt met een veiligheidsgordel of ISOFIX en Top tether, zelfs als het niet in gebruik is. Een onbeveiligd zitje kan bij een noodstop andere passagiers in de auto verwonden.
- De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken tussen een verstelbare stoel of in een deur van het voertuig.
- Zorg ervoor dat het zitje niet beschadigd raakt door de band tussen of onder zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaan van de autodeur enz.
- Er mogen geen wijzigingen aan het product worden aangebracht, omdat dit van invloed kan zijn op een deel of de algehele veiligheid van het zitje. veiligheid van het zitje.
- Bij warm weer worden de plastic en metalen onderdelen van het product heet. U moet de stoel afdekken als de auto in de zon geparkeerd staat. Verwijder het logo van het product niet om schade aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het zitje ook tijdens een korte reis, want dan gebeuren de meeste ongelukken.
- Controleer voor de aankoop of het zitje goed in je auto zit.
- Neem een korte pauze tijdens een lange reis. Zo heeft je kind wat tijd voor ontspanning.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd de gordel.
- Vertel je kind dat hij/zij nooit met het gordelslot mag spelen.

Vragen

Neem contact op met je leverancier of importeur als je een garantieclaim wilt indienen of als je andere vragen hebt.

Je autostoeltje kan veilig worden bevestigd op bijna alle autostoelen. Op sommige stoelen zijn de gordels echter zo bevestigd dat een goede installatie niet mogelijk is.

Ken uw autostoel



Geschiktheid

Certificering



... als een kinderzitje geïnstalleerd in een voertuig

| | Lichaamsgrootte | Op weg naar | Installatiemethode stoel | Installatie voor kinderen |
|----------------------|-----------------|----------------|---|---------------------------|
| i-Size stoelverhoger | 100-150 cm | Forward Facing | ISOFIX + Voertuig-gordel of alleen voertuiggordel | Voertuiggordel |

Het kinderzitje is ontworpen, getest en gecertificeerd volgens de eisen van de Europese norm voor kinderveiligheidsuitrusting UN R129/03.

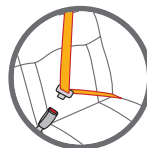
Het goedkeuringsmerk E (in een cirkel) en het goedkeuringsnummer staan op het goedkeuringslabel (sticker op het kinderzitje). Deze goedkeuring wordt ongeldig als u wijzigingen aanbrengt aan het kinderzitje. Alleen de fabrikant mag wijzigingen aan het kinderzitje aanbrengen.

Gebruik in de auto

WAARSCHUWING



**NIET gebruiken met de 2-puntsgordel.
Installeer met de 3-puntsgordel.**



Houd u aan de regelgeving die in uw land van toepassing is.

De veiligheidsgordel moet goedgekeurd zijn volgens ECE R 16 of een vergelijkbare norm.

Niet gebruiken met een 2-puntsgordel.

Kan worden gebruikt als de autostoel is uitgerust met een 3-puntsgordel.

Je kunt je autostoeltje als volgt gebruiken:



| | |
|--|-----|
| In de rijrichting | JA |
| Tegen de rijrichting in | JA |
| Met 2-puntsgordel | NEE |
| Het gebruik van een 2-puntsgordel verhoogt de kans op letsel bij een ongeval aanzienlijk. | |
| Met 3-puntsgordel | JA |
| De veiligheidsgordel moet zijn goedgekeurd volgens ECE R 16 of een vergelijkbare norm (zie testlabel op gordel met een "E" of "e" in een cirkel). | |
| met de ISOFIX- en Top Tether-verankeringsystemen. | JA |
| Als er een airbag voor is: Schuif de passagiersstoel ver naar achteren en raadpleeg de instructies in de handleiding van de auto. | |
| Op passagiersstoel voor | JA |
| Do not use on passenger seats with a front airbag! The front passenger seat may be used with or without ISOFIX, with the same notes as currently given for the ISOFIX (slide the seat back and refer to vehicle instructions). | |
| Op buitenste achterbank | JA |
| Op middelste achterbank | JA |
| Kan worden gebruikt als de autostoel is uitgerust met een 3-puntsgordel | |

(Houd u aan de regels die gelden in uw land)

Installatie in de auto



Laat je kind niet zonder toezicht achter in het kinderzitje in de auto.



Voor de bescherming van alle inzittenden van het voertuig

Bij een noodstop of een ongeval kunnen onbeveiligde personen of voorwerpen letsel toebrengen aan andere inzittenden. Controleer altijd of...

- De rugleuningen van de autostoelen zijn vergrendeld (d.w.z. dat de vergrendeling van een neerklapbare achterbank is ingeschakeld).
- Alle zware voorwerpen of voorwerpen met scherpe randen in de auto (bijv. op de hoedenplank) zijn vastgezet.
- Alle personen in de auto hebben hun veiligheidsgordel om.
- Het kinderzitje is altijd vastgemaakt als het in de auto zit, zelfs als er geen kind wordt vervoerd.

Om uw auto te beschermen

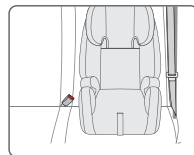
Sommige bekledingen van gevoelige materialen (zoals velours, leder, enz.) kunnen slijtageplekken vertonen wanneer kinderzitjes worden gebruikt. Dit kan vermeden worden door een deken of handdoek onder het kinderzitje te leggen.

Installatie gordel

Installatie van 100-150cm ISOFIX + veiligheidsgordel voor volwassenen of alleen veiligheids gordel voor volwassenen

ISOFIX-installatie:

ISOFIX-connector is optioneel, je kunt deze stap negeren als je hem niet wilt gebruiken.

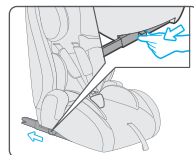


BELANGRIJK

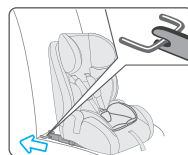
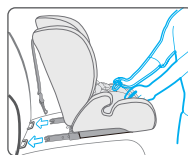
Controleer eerst of er 2 ISOFIX-verankeringen zijn op de loodrechte kruising van de rugleuning van de autostoel en het zitkussen, en de gebruiksklare tuiverankering achter de autostoel.

Tips: De gebruiksklare tuiverankering is meestal permanent geïnstalleerd op de binnenste bagageplank achterin of op de vloer van de auto. Lees voor meer informatie de richtlijnen van uw auto of neem contact op met de autofabrikant.

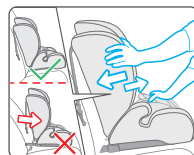
• Druk op de ISOFIX-ontgrendelingsknop en duw de ISOFIX-connectoren zo ver mogelijk naar voren.



• Duw de Isifix-connectoren rechtstreeks in de verankeringen tot u een hoorbare "klik" hoort.



• Pak het zitje vast om te controleren of het goed vastzit of trilt. Als het zitje trilt en de ISOFIX-connectoren zijn losgetrokken, herhaal dan de bovenstaande stappen en installeer het zitje opnieuw.

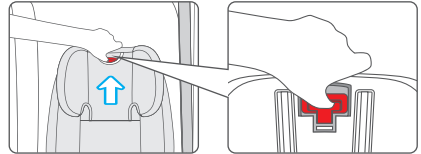


WAARSCHUWING

Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd in het kinderzitje.

De riem moet worden geleid zoals aangegeven in de instructies.

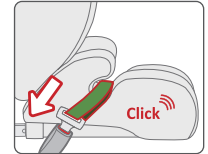
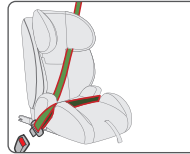
- Pas de hoogte van de hoofdsteun aan zodat hij aansluit op de grootte van je kindje.



- ISOFIX connector is optioneel, je kunt deze stap negeren als je hem niet wilt gebruiken.

- Doe de schouderriem door de schouder.

- Plaats je kind op de autostoel en haal de gordels door de rode gordelgeleider. Maak de autogordel vast met een hoorbare "klik".



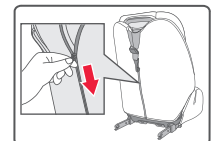
- Zorg ervoor dat de heupgordel zo laag mogelijk over de heupen van het kind is gespannen en in het gordelslot is bevestigd. De schoudergordel moet halverwege de schouder en nek van het kind zitten.



Onderhoud

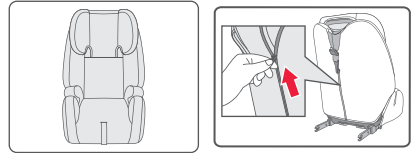
Deksel verwijderen

- Open de drukknop van de bekleding aan de onderkant van de rugleuning zoals op de rechterafbeelding.



Deksel terugplaatsen

- Plaats na het wassen de hoes op de schelp.



Reinigen

Gebruik alleen originele stoelhoezen, want de stoelhoes is belangrijk voor een goede werking van het systeem.



Het kinderzitje mag niet worden gebruikt zonder de bekleding.

- De hoes kan worden verwijderd en gewassen met een mild wasmiddel in het programma voor fijne was (30°C) van de wasmachine. Neem de instructies op het waslabel van de hoes in acht. De kleuren van de hoes kunnen vervagen als deze op meer dan 30°C wordt gewassen. Niet centrifugeren en nooit drogen in een elektrische wasdroger (de stof kan loskomen van de vulling).
 - De plastic onderdelen kunnen gereinigd worden met zeepwater. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen (zoals oplosmiddelen).
 - Het harnas kan worden verwijderd en gewassen in een lauw sopje.
- Let op! Verwijder nooit de gespen uit de riemen.**

PL

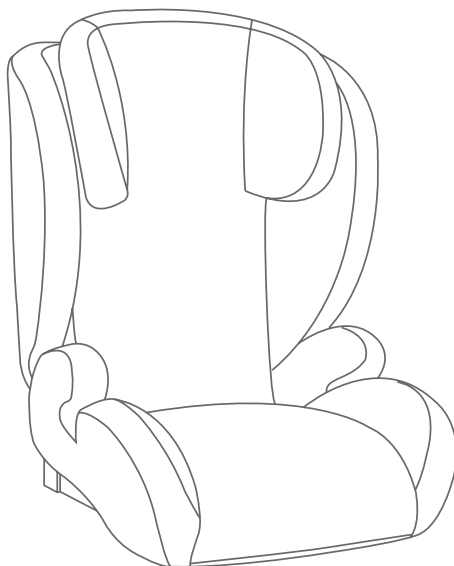
N231229023-V1

405363
405364

tectake

Instrukcja obsługi

Fotelik samochodowy



i-Size 100-150cm



tectake GmbH,
Tauberweg 41, 97999 Igersheim, Germany

Zawartość

| | | |
|---|-------|-------|
| Uwaga | ----- | 3 |
| Ważne | ----- | 3-4 |
| Poznaj swój fotelik samochodowy | ----- | 5 |
| Przydatność | ----- | 6 |
| Użytkowanie w pojeździe | ----- | 6-7 |
| Instalacja w pojeździe | ----- | 8 |
| Instalacja pasów | ----- | 9-10 |
| Instrukcje dotyczące pielęgnacji | ----- | 10-11 |

Zawiadomienie

Uwaga dotycząca fotelików podwyższających i-Size kategorii Ulepszone systemy przytrzymujące dla dzieci (100-150 cm)

Jest to wzmocnione urządzenie przytrzymujące dla dzieci i-Size.

Zostało ono zatwierdzone zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do użytku przede wszystkim na "miejscach siedzących i-Size" wskazanych przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.

Ważne

WARNING

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Prawidłowy montaż systemu mocowania ISOFIX lub 3-punktowego pasa bezpieczeństwa ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa dziecka.
- Ze względu na przyszłe użytkowanie fotelika ważne jest staranne przechowywanie instrukcji obsługi. Z boku podstawy znajduje się kieszeń, w której można przechowywać instrukcję wraz z fotelikiem.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki w samochodzie.
- Nie używaj fotelika dziecięcego, jeśli siedzenie pojazdu jest wyposażone w przednie poduszki powietrzne. Może to być niebezpieczne. Nie dotyczy to tzw. bocznych poduszek powietrznych.

- Przed użyciem naszego produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, produkt jest produktem bezpiecznym i jest bezpieczny tylko wtedy, gdy jest używany zgodnie z instrukcją obsługi.
- Produkt może być używany wyłącznie na siedzeniu skierowanym przodem do kierunku jazdy, które jest wyposażone w ISOFIX i system mocowania Top Tether lub 3-punktowy pas bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z normą ECE R16 lub równoważną normą.
- Produkt może być używany na przednim lub tylnym siedzeniu. Zalecamy jednak montaż na tylnym siedzeniu.
- Produkt został zatwierdzone zgodnie z najsurowszymi europejskimi normami bezpieczeństwa.
- Po wypadku fotelik może stać się niebezpieczny z powodu uszkodzeń, które nie są natychmiast zauważalne. Dlatego należy go wymienić. Bezpieczeństwo fotelika może być zagwarantowane przez producenta tylko wtedy, gdy został on wydany przez pierwotnego właściciela.

- Zdecydowanie zalecamy, aby nie używać produktu używanego, ponieważ nie ma pewności, co się z nim stało.

Szelki bezpieczeństwa są ważne dla bezpieczeństwa dziecka, dlatego należy ich używać przez cały czas.

- Upewnij się, że wszystkie bagaże i przedmioty, które mogą spowodować obrażenia w razie wypadku, są odpowiednio zabezpieczone.

- Zaleca się, aby fotelik samochodowy nie był używany dłużej niż 5 lat od daty produkcji. Właściwości produktów mogą ulec pogorszeniu z powodu, na przykład, starzenia się plastiku, co może nie być widoczne.
- Ruchome części fotelika samochodowego nie powinny być w żaden sposób smarowane.
- Fotelik samochodowy nie może być używany bez pokrowca. Należy używać oryginalnego pokrowca, ponieważ przyczynia się on do bezpieczeństwa fotelika.
- Fotelik musi być przypięty pasem bezpieczeństwa lub pasem ISOFIX i górnym pasem mocującym, nawet gdy nie jest używany. Niezabezpieczony fotelik może zranić innych pasażerów w samochodzie podczas nagłego postoju. zatrzymania.
- Sztywne elementy i plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci muszą być umieszczone i zamontowane w taki sposób, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie mogły zostać przytraśnięte przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Należy upewnić się, że fotelik nie zostanie uszkodzony przez taśmę między lub pod ciężkim bagażem, regulowanymi siedzeniami lub zatrzaśniętymi drzwiami samochodu itp.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian w produkcie, ponieważ może to wpłynąć na część lub ogólne bezpieczeństwo fotelika.
- Podczas upałów plastikowe i metalowe części produktu będą gorące. Należy przykryć siedzenie, gdy samochód jest zaparkowany na słońcu. Aby zapobiec uszkodzeniu pokrowca, nie należy usuwać logo produktu.
- Z fotelika należy korzystać nawet podczas krótkich podróży, ponieważ wtedy dochodzi do większości wypadków.
- Przed zakupem należy sprawdzić, czy fotelik jest prawidłowo zamontowany w samochodzie.
- Zrób krótką przerwę w długiej podróży. Dzięki temu dziecko będzie miało czas na relaks.
- Sam dawaj dobry przykład i zawsze zapinaj pasy bezpieczeństwa.
- Powiedz dziecku, że nigdy nie powinno bawić się zapięciem pasów.

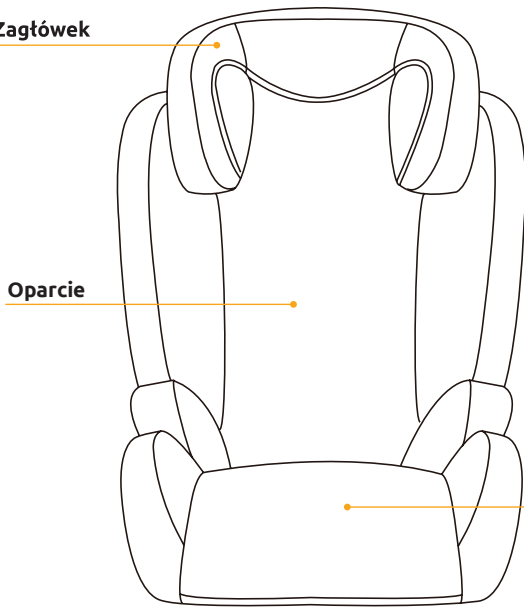
Pytania

Skontaktuj się z dostawcą lub importerem, jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne lub masz inne pytania.

Fotelik samochodowy można bezpiecznie zamontować na większości siedzeń w samochodach. Jednak na niektórych siedzeniach pasy są zamocowane tak, że prawidłowa instalacja nie jest możliwa, w takim przypadku należy wypróbować inny fotelik.

Poznaj swój fotelik samochodowy

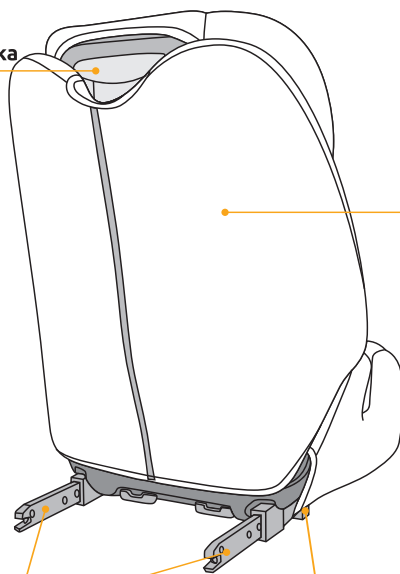
Zagłówek



Oparcie

Baza

Uchwyt do regulacji zagłówka



Oktadka

Mocowanie ISOFIX

Przycisk zwalniający ISOFIX

Przydatność

Certyfikacja



... jako fotelik dziecięcy zainstalowany w pojeździe

| | Rozmiar ciała | W kierunku | Metoda instalacji fotela | Instalacja dla dzieci |
|------------------------------|---------------|------------|--|-----------------------|
| Fotelik podwyższający i-Size | 100-150 cm | Do przodu | ISOFIX + pas samochodowy lub tylko pas samochodowy | Pas pojazdu |

Fotelik dziecięcy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany zgodnie z wymogami europejskiej normy dotyczącej urządzeń zabezpieczających dla dzieci UN R129/03.

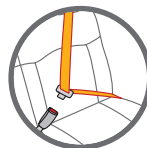
Znak homologacji E (w kółku) i numer homologacji znajdują się na etykiecie homologacyjnej (naklejka na foteliku). Niniejsza homologacja zostanie unieważniona w przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji fotelika dziecięcego. Modyfikacji fotelika może dokonywać wyłącznie producent.

Użytkowanie w pojeździe

OSTRZEŻENIE



**NIE używać z pasem 2-punktowym.
Należy montować z pasem 3-punktowym.**



Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
Pas bezpieczeństwa musi być zgodny z normą ECE R 16 lub porównywalną.
Nie używać z pasami 2-punktowymi.
Może być używany, jeśli fotelik samochodowy jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.

Z dziecięcego fotelika samochodowego można korzystać w następujący sposób:



| | |
|---|-----|
| W kierunku jazdy. | TAK |
| Przeciwnie do kierunku jazdy | TAK |
| Z 2-punktowym paskiem | NIE |
| Użycie 2-punktowego pasa bezpieczeństwa znacznie zwiększa ryzyko obrażeń dziecka w razie wypadku. dziecka w razie wypadku. | |
| Z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa | TAK |
| Pas bezpieczeństwa musi być zatwierdzony zgodnie z normą ECE R 16 lub porównywalną (patrz etykieta testowa na pasie z literą "E" lub "e" w kółku). | |
| z systemami mocowania ISOFIX i Top Tether. | TAK |
| Jeśli występuje przednia poduszka powietrzna: Przesuń fotel pasażera daleko do tyłu i zapoznaj się z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. | |
| Na przednim siedzeniu pasażera | TAK |
| Nie używać na siedzeniach pasażerów z przednią poduszką powietrzną! Przedni fotel przedni fotel pasażera może być używany z systemem ISOFIX lub bez niego. z tymi samymi uwagami, które są obecnie podane dla ISOFIX (przesuń siedzenie do tyłu i odnieść się do instrukcji pojazdu). | |
| Na zewnętrznym tylnym siedzeniu | TAK |
| Na środkowym tylnym siedzeniu | TAK |
| Może być używany, jeśli fotelik samochodowy jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa. | |

(Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju)

Instalacja w pojeździe



Nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku w pojeździe.



Dla ochrony wszystkich pasażerów pojazdu

W przypadku zatrzymania awaryjnego lub wypadku niezabezpieczone osoby lub przedmioty mogą spowodować obrażenia innych pasażerów pojazdu. Należy zawsze sprawdzać, czy

- Oparcia siedzeń pojazdu są zablokowane (tzn. zatrzask składanej tylnej kanapy jest zatrzasknięty).
- Wszystkie ciężkie lub ostre przedmioty w pojeździe (np. na półce bagażnika) są zabezpieczone.
- Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik dziecięcy jest zawsze zabezpieczony, gdy znajduje się w pojeździe, nawet jeśli nie jest w nim przewożone żadne dziecko.

Ochrona pojazdu

Na niektórych obiciach foteli samochodowych wykonanych z delikatnych materiałów (np. weluru, skóry itp.) mogą pojawić się ślady zużycia, gdy używane są foteliki dziecięce. Można tego uniknąć, umieszczając koc lub ręcznik pod fotelikiem dziecięcym.

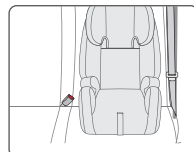
Instalacja paska

Instalacja 100-150cm

ISOFIX + pas bezpieczeństwa dla dorosłych lub tylko pas bezpieczeństwa dla dorosłych

Instalacja ISOFIX:

Złącze ISOFIX jest opcjonalne, możesz pominąć ten krok, jeśli nie chcesz z niego korzystać.

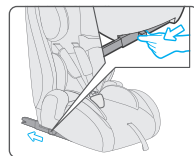


WAŻNE

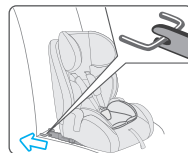
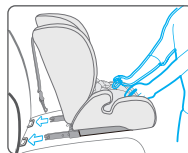
Najpierw sprawdź, czy w prostopadłym przecięciu oparcia i poduszki siedzenia pojazdu znajdują się 2 punkty mocowania ISOFIX, a za siedzeniem pojazdu znajduje się punkt mocowania pasów bezpieczeństwa gotowy do użycia przez użytkownika.

Wskazówki: Gotowe do użycia mocowanie paska mocującego jest zwykle zamontowane na stałe na wewnętrznej tylnej półce bagażowej lub na podłodze pojazdu. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu lub uzyskać od jego producenta.

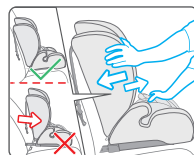
- Naciśnij przycisk zwalniający ISOFIX i przesunąć złącza ISOFIX do przodu tak daleko, jak to możliwe.



- Wciśnij złącza ISOFIX bezpośrednio do punktów mocowania, aż usłyszysz słyszalny dźwięk "kliknięcia".



- Chwyć korpus fotelika, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowany lub czy się trzęsie. Jeśli fotelik trzęsie się, a złącza ISOFIX są wyciągnięte, należy powtórzyć powyższe kroki i zamontować go ponownie.

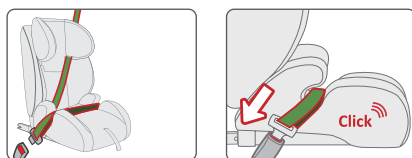
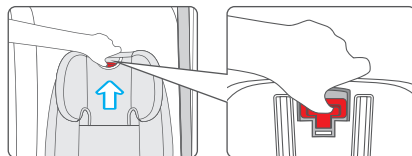


OSTRZEŻENIE

Nie należy używać żadnych nośnych punktów styku innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.

Pas musi być poprowadzony zgodnie z instrukcją.

- Dostosuj wysokość zagłówka do dziecka.
- Złącze ISOFIX jest opcjonalne, możesz pominąć ten krok, jeśli nie chcesz go używać.
- Przetóż pas barkowy przez ramię.
- Umieść dziecko na foteliku samochodowym i przetóż pasy przez czerwoną prowadnicę pasa biodrowego. Zapnij pas samochodowy ze słyszalnym dźwiękiem "kliknięcia".



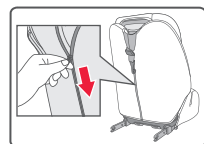
- Upewnij się, że pas biodrowy jest rozciągnięty jak najniżej nad biodrami dziecka i zapięty na klamrę. Pas barkowy musi przebiegać w połowie odległości między ramieniem a szyją dziecka.



Instrukcje dotyczące pielęgnacji

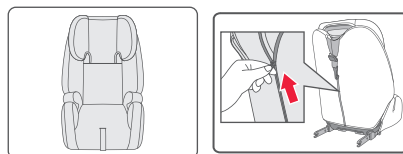
Zdejmowanie pokrywy

- Otwórz zatrzask pokrywy w dolnej części oparcia fotela, jak pokazano na prawym obrazku.



Montaż osłony

- Po umyciu umieść pokrywę na skorupie.



Czyszczenie

Należy używać wyłącznie oryginalnych pokrowców na fotele, ponieważ są one ważne dla prawidłowego funkcjonowania systemu.



Fotelik dziecięcy nie może być używany bez osłony.

- Pokrowiec można zdjąć i wyprać przy użyciu łagodnego detergentu w pralce w cyklu dla rzeczy delikatnych (30°C). Należy przestrzegać instrukcji podanych na etykiecie prania pokrowca. Kolory pokrowca mogą wyblaknąć w przypadku prania w temperaturze wyższej niż 30°C. Nie wirować i nigdy nie suszyć w suszarce elektrycznej (tkanina może oddzielić się od wyściółki).
- Części plastikowe można czyścić wodą z mydłem. Nie używaj ostrych środków czyszczących (takich jak rozpuszczalniki).
- Uprząż można zdjąć i umyć w letniej wodzie z mydłem.

Uwaga! Nigdy nie usuwaj języków klamer z pasków.